

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1006



你們是
世界的光。

二千一七年二月五日 甲年 常年期第五主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

每主日(星期日)

早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、六：

早上 8:00 a.m.

星期五下午 7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

西班牙語彌撒

星期日下午 1:30 p.m.

華人指導司鐸：

曹偉神父 (Fr. Peter Cao)

sta.assocpastor@gmail.com

電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:30 a.m. ~ 5:00 p.m.

星期二、三

9:00 a.m. ~ 2:00 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

週六 4:00-5:00 pm

週日 9:00-9:30 am

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

教宗 籲請為會士們祈禱，願他們在世上見證基督的愛

天主教會將於 2 月 2 日聖母獻耶穌於聖殿日慶祝世界奉獻生活日。教宗方濟各將為男女會士們舉行彌撒。今年的奉獻生活日具有特殊意義，因為下屆世界主教會議選擇以青年和聖召分辨為主題。

教宗在 2 月 1 日週三公開接見活動中談到這個重要的日子，對在場的信友說道：「我建議你們為度修會生活和默觀生活的司鐸、修女、會士們祈禱。願他們奉獻於上主的生命和他們超凡的服務能結出豐碩的果實，促進信徒們的益處和教會的福傳使命。」

近日教宗在接見聖座修會部全

體會議的與會者時，提及奉獻生活中的出血現象。最近兩年共有 4600 位會士、修女放棄了修道生活。為此，教宗勉勵信眾為那些蒙召以福音勸諭為誓言的人祈禱，願他們的生活見證在世上散發基督的愛和福音的恩寵。

在公開接見中，教宗還問候了義大利傑拉教區慈悲靈修中心的成員。他們在皮亞紫-阿爾梅裡納主教羅薩里奧·吉薩納 (Rosario Gisana) 的帶領下把慈悲聖母像從西西里帶到羅馬。這幅聖母像將在聖伯多祿大殿教宗主持奉獻生活日彌撒時展示。

慈悲靈修中心為窮人開設了一間愛德食堂和一個宿舍。慈悲聖

母像正是窮人們獻給教會的禮物。聖像中的聖母懷抱耶穌，即天父的慈悲，手裡拿著象徵服務近人的圍裙。聖母像之前一直恭奉於傑拉市中心的聖奧斯定堂主祭臺上。

慈悲靈修中心主任天主的帕斯誇利諾 (Pasqualino di Dio) 神父表示，聖母再一次成為我們城市的安慰與可靠希望的泉源。雖然我們有諸多氣餒的原因，但我們不願喪失信心和希望，我們可愛的城市必將復興。在這個依靠天主護佑而存在的小家庭內，我們總能體會到傑拉的市民懂得慷慨待人，懂得手把手幫助弱小者。

~摘自梵諦岡電台~

聖湯瑪斯堂 新年快樂/快樂慶主保日

親愛的教友，

上主日為堂區而言真是個美好的一天，我們慶祝農曆新年--雞年，我猜想這意味著今年我們可以多吃一些雞肉，哈哈。春節祭祖大典及慶祝活動，讓我們擁有了一個意義非凡豐富文化的美好經驗。在此我感謝所有辛勞付出教友義工們的精心籌劃，諸如舞獅節目，精彩音樂以及美味的餐點，David 主教也非常盡興。

繼 9:30 彌撒之後 David 主教也參與主祭了 11:30 的家庭彌撒，他請我再次向大家表示他的感謝，感謝大家熱情的款待。我也非常感謝那些為堂區慶主保活動所投入付出的義工們，雖然最初的想法只是為了慶祝主保日，同時當天以餐點方式籌款，但其實最主要的目的是讓大家能有機會聚在一起，謝謝大家！我相信是我們一起共同完成了這些深具意義的活動。當天慶主保的餐點販售共籌得 \$1,215 元。

請繼續為我們的信德，我們的資源以及我們的大家庭祈禱！

本堂神父 Fr. John 敬上

~編輯小組譯~

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」 時常想到以孩子的安全 來開始新的一年

在新年開始，許多人的新希望是更多祈禱，活得更好及珍惜天主的禮物，這也是好時機來在承諾將孩子的安全放在第一位。我們看看聖母媽媽——天主之母，她是我們的好榜樣，我們要誠實、感恩、愛子女，按步驟教小孩在家中及在外面的安全措施，這樣的新年新希望能增進安全而快樂而使您的新年成為最好的一年。如欲索取一份“Mother of Good Counsel Protect the Vulnerable”「良母保護弱小」，請電郵 jvinna@la-archdiocese.org 或致電(213)637-7227。

~摘自總教區每週專欄~ 黃小鳳姐妹 翻譯

每日讀經：

二月六日：創一 1-19；谷六 53-56
二月七日：創一 20-24；谷七 1-13
二月八日：創二 4-17；谷七 14-23

二月九日：創二 18-25；谷七 24-30
二月十日：創三 1-8；谷七 31-37
二月十一日：創三 9-24；谷八 1-10
二月十二日：德十五 15-20；格前二 6-10；瑪五 17-37

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

感謝與祝福：上主日新春祭祖，餐會及表演節目，帶來了無限歡樂和新年的氣息。特別感謝當天踴躍參加餐會的教友：
總召集人：朱威
禮儀總策劃：黃詩亢，張永康
食物總策劃：余佩瑜
餐會佈置：石建蓉，葉慧娜
音響設備：王傳進
節目主持：羅曙光，巨佩儒
福袋製作與清理善後：王萍，黃曉琴，趙寵修，谷太太，王曉松，楊瑞，林允錦夫婦，余佩瑜，鄭弘，趙寵修，王歡，潘東。

非常感謝參與新春彌撒、祭祖活動之食物準備、聖堂佈置、禮儀策劃的所有弟兄姐妹們，願天主降福大家所付出的辛勞與奉獻。許多教友為本次活動默默耕耘、熱心服務，因篇幅有限，芳名無法一一列出，敬請見諒。

恭喜：劉達強、劉胡玲夫婦結婚 50 週年，彌撒後奉獻蛋糕及點心。歡迎參加！

道理班家長會：本主日彌撒後 11:00am 在禮堂請家長們準時參加，學生們仍然上課。聯絡：黃小鳳 909-861-0928。

愛心服務組：舉辦成人新移民英文會話班。地點：第四教室。時間：週六 9:30~11:00am (已開課)。歡迎參加。聯絡：黃小鳳 909-861-0928。

敬請支援華人傳教工作：9:30 的中文彌撒只有第一主日有二次奉獻為華人福傳經費，並請踴躍贊助支持華人福傳。上主日參加中文彌撒者：550 人。敬邀教內、教外的親朋好友來參加主日感恩聖祭。

年底報稅捐贈：2016 年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是有組織的非營利教會團體。您或您的親友有此需要時，請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立抵稅證明(約需 7-10 個工作天)。

通功代禱：教友陳林喜美的先生陳學華於 1 月 30 日蒙主恩召享年九十一歲。2 月 11 日(六)早上 8 時在天國之后墓園開始誦唸玫瑰經，歡迎參加，並請為他及他的家人祈禱。

讀書會：下次聚會於 2 月 13 日(週一)，從二月開始每個月第二與第四個星期的星期一晚上 7:30-9:00 舉辦讀書會。聯絡：余佩瑜 626-379-9103。

青年聚會：主日彌撒後 11:15am。地點：堂區影印室。敬邀所有的青年(愛加倍及青年讀經等)。聯絡：Ken 隋 626-841-0800。

乒乓球運動聚會：歡迎對打乒乓球有興趣者，及更多的年青人報名參加。地點：禮堂。時間訂於週二及週四晚上 7:30pm。聯絡：黃曉琴 626-321-2580。

喜樂讀經班：本主日暫停乙次。時間：每主日(除了第五主日)彌撒後。下次聚會時間請連絡：張永安 626-532-2728。

活泉讀經班：時間為 2nd 與 4th 週五晚 7:30-9:30 在第三教室。主題：救恩史。聯絡人：黃詩亢 626-758-8938。

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：2/8 及 2/15 (每星期三) 的晚上 7:00-9:30pm。連絡：陳聖响 626-757-2979，鄭弘 626-674-2338。

小德蘭家聚：時間：2/17 及 3/3 的 7:30~9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，石茜 310-2798420，王鄭紅 626-342-1763。

聖方濟粵語信仰分享：時間：2/17 及 3/3 的 7:30~9:30pm。連繫：葉慧娜 626-780-3271，Vicki 鄧 626-863-6081。

芥子讀經班：時間：彌撒後 11:15-12:30pm。主題：格林多前書。聯絡劉鎮邦 323-464-5976。地點：第三教室。歡迎參加。

堂區捐款報告：本堂區 1/29 日上主日捐款 \$7,512 元，歡迎上網捐款 membership.faihdirect.net/CA779。謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作！

2017 年堂區活動

請預留您的時間共襄盛舉

- 3月26日(日)：春季茶架
5月21日(日)：堂區燒烤會
6月30(五)起：國慶煙火義賣
8月20日(日)：華人籌款晚餐
9月29日(五)~10月1日(日)：為堂區園遊會，確切日期再議中
11月5日(日)：佳節饗宴

堂區下午茶舞籌款活動：時間：3月26日 2pm-5pm。地點：Almansor Court Lakeview Room。2月19日開始售票，每人：50元(提供美味餐點，豐富抽獎，服裝秀)。為了場地品質，名額有限，請踴躍參加。連絡：王鶴蓉 323-721-5190。所有籌得款項支援堂區財務。

堂區年長者聚會：時間：2月15日(週三)早上 10:30。提供簡餐，遊戲(慶祝情人節)。歡迎參加。

土風舞班(華人)：下次時間：2月8日。時間：每週三晚上 7:30-9:30pm。地點：禮堂。場地費：3元。請向孫毓寧 626-456-1900 或小辦公室報名。

聖保祿傳愛行動圖書館：繼續為大家服務，也希望教友可以捐出有益於身心靈的教會書籍，謝謝。現圖書館設有專人解讀英文信件。聯絡：鄭弘 626-674-2338。

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- 請為癌症病人求健康：王永年，黑幼新，周燕珠，江秀貞。
請為病人求健康：朱金蘭。
請為 吳嘉瓏，楊宗諭 的所有需要祈禱。
請為新亡者靈魂永安祈禱：陳學華。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

羅劉永康，劉謝壁君，王海瀛，劉維邦，劉戊鏗，費朱蘭訓，蔡叔滿，朱金蘭，余王玉玉，吳伯倫，鄭婷婷，朱金蘭，Francisca Tsui，王強，陳張蘭，伍惠蓮，劉柯淑媚，岳何月英，Feifei Gao，吳秀鳳，陸穎才，葉素貞修女，許斐德修女。

2017 年 蒙市慕道班 RCIA 課程安排如下

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

Table with 3 columns: 日期, 主題, 主講. Rows include 2/5 彌撒的意義 (曹偉神父) and 2/12 入門聖事 (張美華 姐妹).

※18歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，明年復活節前夕(2017年4月15日)領受堅振聖事。

時間：11:05am。地點：禮堂會議室。聯絡：Vicki鄧 626-863-6081，鄭弘 626-674-2338

蒙市聖湯瑪斯堂 華人傳協會

主席團
馬明睿 626-382-6088
朱威 626-294-0748

禮儀組
黃詩允 626-758-8938

福傳組
鄧麗霞 626-863-6081
鄭弘 626-674-2338

靈修組
王鄭紅 626-342-1763
葉慧娜 626-780-3271

關懷組
趙寵修 626-624-3469
朱勇 626-200-9889

長青組
王鶴蓉 323-721-5190

青年組
Agape 愛加倍
楊莊予 248-701-1999
青年讀經班
李曉鳳 626-823-7745
青少年小組
劉家康 626-429-4102

宗教教育組
黃小鳳 909-861-0928
吳蓉蓉 626-289-1960

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
石建蓉 323-712-5711

網路傳媒組
李文淵 626-267-1341

財務組
張永安 626-532-2728
俞惠敏 917-238-8223

主日通訊
編輯指導
曹偉神父
編輯小組
王海瀛
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448
印刷出版
U.S. Printing
626-289-1577



瑞祥保險

各種人壽保險
退休減稅年金可高息保本養老退休計畫
(IRA, ROTH IRA)等公司個人減稅方案
年長者紅藍卡及白卡盡早加入 HMO 計劃,
教友 PAUL 林瑞祥 LICENSE#0F43637
手機: (626) 628-4889

專業電工

專精地產貸款 & 管理

三十年經驗
做工精而細

教友 范先生
(626) 315-4088

特優年長及中低收入買賣貸款
不查收入身份、不成功不收費
免費重貨一估價
低利、保密隱私
貸款合格證—直接銀行放款
20年執照 #01200149
AAA Capital Financial, Inc.
陳美智 626-617-2227

新同樂 鮑參翅肚專門店


Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場

754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588



AwardAuto Dealer Inc.



超群汽車 買賣租車

廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

MA 永佳報稅 TAX CORP.

關咪咪 MAGGIE KWAN
Enrolled Agent
7500 East Garvey Ave.
Rosemead, CA 91770
TEL 626-280-9177

永發鐵工廠

精製各種鐵門, 鐵窗, 欄杆, 樓梯, 扶手, 陽台
多年經驗 各種焊接維修
承做電動鐵門 免費估價
免費維修 信譽保證
聯繫人: 周先生
手機: (626) 975-7458

世界中華殯儀館

1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801

- 晝夜接聽電話 ● 服務親切週到 ● 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排 ● 禮堂寬敞富麗 ● 專家製殯化妝
- 專人設計墓碑 ● 各地風俗禮儀 ● 遠近委託妥善
- 代售最佳福地 ● 運送各地遺體 ● 來美安葬事宜
- 免費擇日入殮 ● 清貧費用隨意 LIC # FD-37

接送專車

政府註冊 機場特許
旅遊觀光 長短包車

教友 顧先生
(626) 679-8064
yangyangdie@hotmail.com

福州特產 福益店 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- 茶樹菇、橄欖、橄欖汁

美國花旗蔘、各種保健品
修理電腦
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余錦秀: 626-280-1666

主內平安

蒙特利保險 Lic#0668913

精通者英紅藍白卡、健康險
人壽、汽車、房屋險

(626) 308-1519 免付費電話(866)830-6888
755 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754



旅遊接送專車

TCP號碼: 33145 B
機場接送 旅遊包車
教友用車 享有優惠

教友 于先生
(626)227-5758
ybjmytyby123@gmail.com

祝福 職業介紹所

人找事 事找人

餐廳工作 墨裔(阿米哥) 家庭(月子)保姆
裝修大小工 代訂國際國內機票 灰狗巴士
開手機/手機充卡/電話卡 教友: 陈圣响
Tel: 626-288-2658 手機: 626-757-2979
223 E. Garvey Ave. #228, Monterey Park, CA 91755



SÉBASTIEN LUKE

高級訂製
婚紗 晚禮服

教友 陸先生
(626)841-0098
info@sebastienluke.com

頂級美燕蓋

本公司多年來在印尼泗水
專營批發及零售, 不必經過大
批發商, 本公司的燕蓋絕不加
亞硝酸鹽(漂白劑)成份,
孕婦及小孩皆可安全食用
現正接受預定

教友 May Yip
626-780-3271 626-429-7731
Whatsapp: 6267803271
We Chat: May7803271

小天使幼兒學校

BETHEL DAY CARE
CENTER & PRESCHOOL

招收 2 ~ 6 歲幼兒
米蘭花

台灣幼兒園長 40 年
Tel: 626-288-8322
7732 E. Emerson Place
Rosemead, CA 91770



FARMERS INSURANCE

汽車·居家·商業·勞工
各種保險及人壽保險

Lawrence 谷克朕
License#0I21136
626-823-0818
Lawrence.pwang1@farmersagency.com
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789